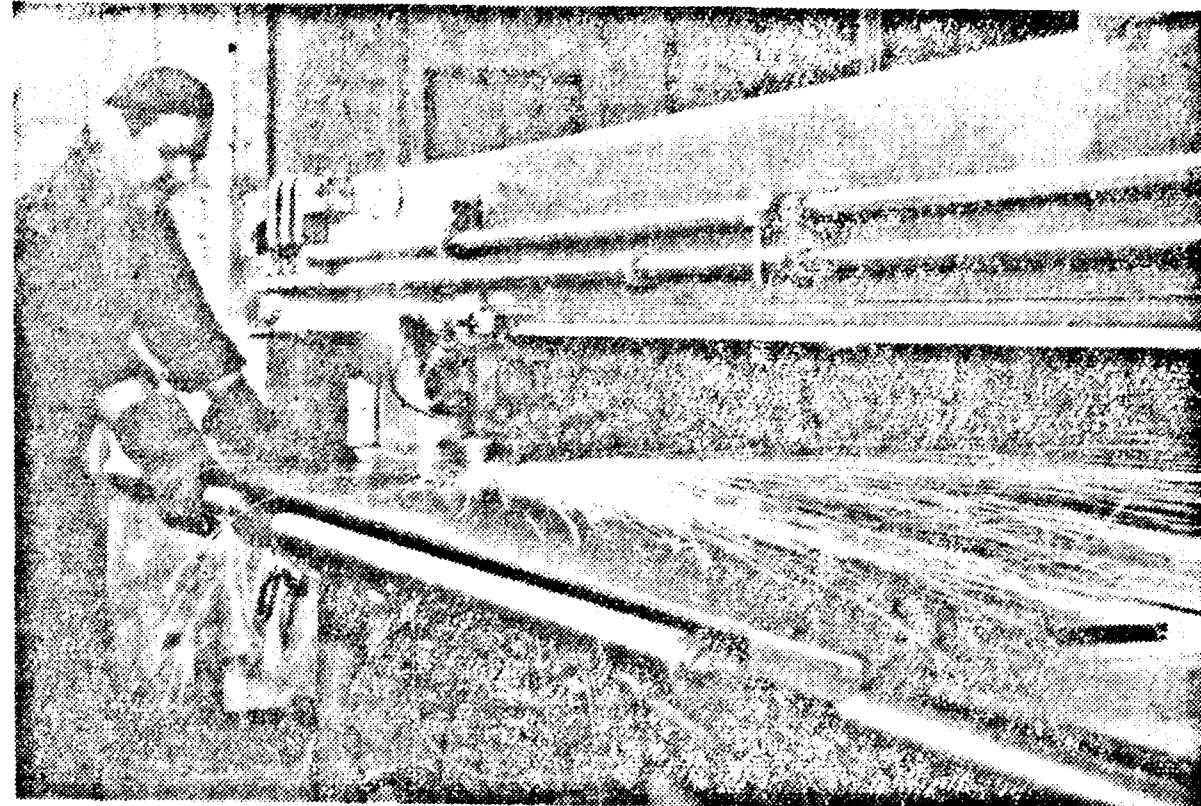


Vörös Lobogó

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam
6478. szám
4 oldal,
25 bani
Kedd,
1966.
január 11



AZ ÉPÍTKEZÉSSEN IS

Az aradi Építőtelepek 4. számú csoportjának dolgozói a minap gyűltek össze, hogy összeváltási viszonylatban megvitassák a jövő évi terv mutatószámait. A mutatószámok megbeszélésével kapcsolatos értekezlet igen tanulságos volt mind a különböző munkafeladatokon dolgozó építők, mind pedig a vállalat vezetői számára. Az értekezlet lezárta, hogy a leglényegesebb munka sem vezethet osztatlan eredményre, ha a termelés megszerzése kívánálót hagy hátra.

1965-öt kiemelkedő sikerek fémjelzik

Természetes, hogy az elkövetkező időszak célkitűzéseinek mérlegelése közben az építkezési vállalat dolgozói röpké pillantást vetettek a közelmúlt, az 1965-ös esztendőre. Jó munkájukat, tavaly is kiemelkedő eredmények fémjelzik. Több új munkásokot emeltek ki a különböző pontjain, valamint a közeli közösgék egyikeben-másikában, ipari és mezőgazdasági rendeltetésű objektumokat adtak át a termelésnek, iskolákat és egyéb vonatkozású társadalmi-kulturális intézményeket építettek magas minőségű követelmények színvonalán. Ez azonban korántsem jelenti azt, hogy a vállalat nem fordultak elő hibák, foglalkozások. Legalább is ezt a következőtől vették le az építők az 1966-os esztendőre szóló terv mutatóinak megvitátása során. Mert ez az, amiről elsősorban beszélni kell — hangsúlyozták.

Tavaly az építőtelepek aradi csoportja 317 tőmbházlakást bocsátott a dolgozók rendelkezésére a tervezett 508 helyett, kilométerekre kiterjedő víz- és termőveteteket fektetett le. Számtalan gyanított városunk ipari objektumát beépített területtel, a tervszámsított 32 hektárra növelte az Üvegüzem Komplexum termelőkapacitását, bővítette a közelmúltban létesített szárnyastenyésztők

befogadóképességét, korszerűsítette, tatarozta a kaláscai fürdő épületét, villamosította a perjámosi malomipari objektumokat, hogy csak néhányat említsünk a fontosabb munkálatok közül. Ennek ellenére az 1965-ben elvégzett építkezési munkálatok volumene csaknem 9 százalékkal maradt a tervezett színvonalon alul. Az értekezleten felmerült néhány olyan objektív akadály is, amely nehezítette a munkát. Ezek közé sorolhatjuk azt, hogy a megrendelők esetenként megkésve adták át a műszaki dokumentációt és ugyanakkor későn nyitották meg az új építkezések bankhitelét. Nehézségek mutatkoztak olykor-olykor az anyagbeszerzésnél is. Mindennek ellenére a feltételek 1965-ben sokkal jobbakk voltak mint az előző esztendőben, amikor az aradi építőtelek az akadályok ellenére is sikerült maradéktalanul teljesíteni az évi tervet. Mi több, az elmult esztendő végén lezárult hat éves nemzetgazdaságfejlesztési terv időszakában az aradi építőtelek sikerült tartományi vállalatban három ízben elnyerni az élenjáró vállalat címet. Ebből pedig arra lehet következtetni, hogy az elmult évben felmerült hibák okait a vállalatban belülről kell keresni és ott kell felfedni azok kiküszöbölésének módját is.

Jobb feltételeket az új esztendőben

Dicsőre méltó, hogy éppen erre törekedtek a vállalat dolgozói azon az értekezleten, amelynek során az 1966-os tervmutatókat vitatták meg. Nyilvánvalóan az a cél vezérelte őket, hogy az új esztendőben olyan feltételek között kezdjék meg, amelyek mind műszaki, mind anyagi vonatkozásban biztosítják a termelési terv maradéktalan teljesítését.

— Az 1966-os terv mutatói nem növekednek túlságosan az előző esztendő előirányzott színvonalához viszonyítva — mondotta Burlacu Simion elvtárs, a vállalat szerelési szolgálatának vezetője. — Ezzel szemben figyelembe kell vennünk azt, hogy az idejövőtelmenyek sokkal igényesebbek, mint a tavalyiak, hiszen az elmult esztendőben tervünk jelentősen részben a mezőgazdasági rendeltetésű építkezések alkották. A munkafeladatok megkezdése nélkül ezeknek a követelményeknek nem felelhetünk meg. Ezért kell különös figyelmet fordítani a munkaszervezésre mind összvállalati,

mind pedig az egyes építőtelepek viszonylatában. Ez a feladat ugyyszólván vörös fonálként vonult végig az összes felszólalók mondanivalóján. Természetes, hogy mindegyikük igényelt más-más vonatkozásban tárgyalni a munkaszervezés kérdéseit, melyrehatóan feltárva ilyenformán a kérdés minden oldalát. Közben számos értékes, használatos javaslat hangzott el. Így például abból a tényből kiindulva, hogy az esztendő első negyede az az időszak, amely a legnagyobb mértékben meghatározza a célkitűzések maradéktalan megvalósítását, valamint az elkészült objektumok minőségét. Hartmann Miklós elvtárs, a Podgoria lakóközvetítő építőtelepének vezetője és Baciu Gheorghe elvtárs, a vállalat főkönyvelője javasolta, miszerint az első és a második negyedében két váltásban szervezzék meg a termelést, hogy megteremtsek a szükséges építkezési frontot a további szerelések, valamint befejezési munkálatok számára.

Az előrelátás — fél siker

— A tapasztalat arra tanított bennünket, hogy megtaláljuk a megoldást minden olyan esetben, amely gátolja a tevékenységet — mondotta Baciu elvtárs. — Ilyen nehézségekbe ütközünk az IRTA vállalatnál is, amely tudvalevően szállításiakat végez számunkra. Az IRTA az elmult esztendőben elsősorban különböző anyagokat szállított munkafeladatokra, de ezirányú tervét csak 37 százalékkal teljesítette. Idén előrelátóknak kell lennünk. Meg kell előzünk magunkat az építőtelepek anyagellátásában, hogy június és augusztus között, amikor az IRTA-ra fokozott feladatok hárulnak a mezőgazdasági kampanyból, ne következzenek be fennakadások az anyagellátásban.

Határozottan értesítjük ez a javaslat, csupán arra kell ügyelni, hogy az építőtelepeken ne létesüljenek a központi raktár méreteit is meghaladó tárolóhelyek, azonban mindig álljon rendelkezésre annyi anyag, amely biztosítja a munka ütemes kibontakozását.

Kárpáti Béla mérnök több fontos kérdést vetett fel hozzászólása során. A többi között rámutatott, hogy immár öt éve beszédtárgyat képez annak szükségessége, hogy a vállalatnál kidolgozzanak egy állandó munkaszervezési tervet, de ez még mindig nem valósult meg. Nyilvánvaló, hogy

sem Kárpáti elvtárs, sem mások a hozzászólók közül nem érthették egyet Procopovici Eusebiu elvtársnak, a vállalat munkaszervezési és normálási szolgálatának vezetőjének álláspontjával a fent említett kérdésben. Procopovici elvtárs ugyanis hozzászólásában igen elvszerűen beszélt arról, hogy a vállalat igyekezzék megteremtetni a munkafeladatok helyi erői hiányában más tartományokból. Hangsúlyozta azt is, hogy az építőtelepek csoportjánál széleskörű szakmai oktató tevékenység folyik a dolgozók műszaki ismereteinek fejlesztésére, és hogy ezt a munkát idén még jobban kiterjesztik. Procopovici elvtárs azonban helytelenül cselekedett, amikor nem foglalkozott azzal a kérdéssel, miszerint a más tartományokból toborzott dolgozók egy része igen hamar elhagyta az építőtelepeket, nem azért, mintha nem kedvelte volna meg az ott folyó munkát, hanem azért, mert senki sem foglalkozott velük. Előfordult ugyanis, hogy a hibás szervezés folytán, a szükséges munkafeladatok hiányában szakadások keletkeztek a termelési folyamatban egyik vagy másik építőtelepen és ezáltal jelentősen csökkent a dolgozók jövedelme. A vállalat illetékes szervei nem gondoskodtak ezeknek az embereknek a képzéséről sem, s nem igyekeztek megkedvel-

365 nap az esztendő

Lejből kapott munkaerőszükséglet

Azt a gondolatot, amelyet Kárpáti mérnök vetett fel, Hartmann Miklós mester tovább fejlesztette: — Procopovici elvtárs említett itt egy létszámot, amely ugymond fedezné az idej munkaerőszükségletét. Sajnos, ez a létszám nem alapos, melyreható munkaerőszervezéssel kapcsolatos tanulmány eredményeként kristályosodott ki, amely összhangban áll a felmerülő objektumok fizikai követelményeivel.

Ugyancsak a jobb munkaszervezéssel kapcsolatban merült fel annak szükségessége, hogy létesítsenek központosított műhelyeket, amelyek bizonyos vonatkozásban termelési tevékenységet biztosíthatnak. A felszólalók rámutattak arra, milyen hátrányok származnak abból, ha egyik-másik munkafeladatot a különböző szakmabeli dolgozók, adott pillanatban, ugyanabban a lakásban találkoznak, hogy a rájuk háruló teendők elvégezése. Nyilvánvaló, hogy így egymás tevékenységét gátolják. De még ennél is rosszabb, ha például a szerelők a befejezési munkálatokat végző dolgozók után érkeznek és tönkréteszik azt, amit ezek végeztek.

A munkaszervezéssel kapcsolatban az építkezési vállalat dolgozói értékes utbaigazításokat kaptak Mártonosi János elvtársától, a városi pártbizottság titkárától, aki rámutatott, hogy ebben az irányban is igen fontos a stabilitás, valamint az, hogy a tevékenység állandóan előrehaladó termelési folyamatban bontakozzék ki. Ha a munkafeladatok szabályosan követik (Folytatása a harmadik oldalon)

Fontos tennivaló

A hóeltakarítás

Nem ért váratlanul bennünket a havazás. Telet, hó nélkül — aligha tudunk elképzelni. Az elmult napokban a hőmérséklet rohamosan csökkent és beköszöntött az igazi „főhéj tél”.

A tegnapi nap folyamán szűnelt nélkül esett a hó. Az utak síkosakká, csuszosakká váltak. A közlekedésben mérsékeltségre, nagyobb elővigyázatosságra van szükség, bár a Városi Közüzemek dolgozói igyekeznek biztosítani a zavartalan járműforgalomhoz szükséges feltételeket.

Már két nap óta homok és sókeveréket szórnak a villamos- és autóbusz megállókhöz, az utkeresztezőkre és a forgalmasabb utakra, a Mosó-czy-telepi vasúti kúpjára és az újradí hídra. Az Árvam lánca-térletől az Állomásig terjedő Közútszolgálat útja két oldalán kúpacokba gyűjtik a havat. Úgyelnek arra, hogy a lefolyó-csatornák rácsein tisztán tartassák. Közül 60 köbméter dolgozó munkások városunk utcáin a hóeltakarításnál.

Varga József, az ICAO technikus rövid jelentésében előrebocsátotta, hogy ha arra szükség mu-

tatkozik, hét óráig helyezni azonnal üzembe. (Erre még eddig nem volt szükség).

Tegnap „terepszemlénk” során tapasztaltuk, hogy sem az utasok, sem a járdákon való közlekedésben nem okoz különösebb nehézséget az eddig leesett hó. Az igaz, hogy helyenként a Cosbuc, a Postavaru utcákban, sőt még a Közútszolgálat útján is, tegnap a déli órákban nem seprétek le a havat a járdáról. Néhány ház előtt megolvadt a hó és a lyukakossá vált az út. Márpedig ha ezt nem takarítják le, a éjszakára megfagy és járhatatlanná válik.

A meteorológiai intézet közölte velünk, hogy további havazást várhatunk, éjjel pedig minusz 5-10 fokos hidegre számíthatunk.

Ez a közlemény figyelemre méltó!

A házasterekre és a lakosokra hárul a feladat, hogy az épületek előtt tisztán tartassák az utakat a gépjárművezetők pedig kellő figyelemmel közlekedjenek ezekben a napokban a balesetek elhárítása érdekében.

TÁVIRAT

ENVER HODZSA elvtársnak,
AZ ALBAN MUNKAPÁRT KÖZPONTI BIZOTTSÁGA ELSŐ TITKÁRANAK

HADZSI LLESHI elvtársnak,
ALBANIA NÉPKÖZTÁRSASÁG NÉPI GYŰLÉSE ELNÖKSÉGE ELNÖKÉNEK

MEHMET SHEHU elvtársnak,
ALBANIA NÉPKÖZTÁRSASÁG MINISZTERTANÁCSA ELNÖKÉNEK

TIRANA

A román nép, a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa és Minisztertanácsa nevében, valamint a magunk nevében szívesen üdvözlöjük Önöket és a testvéri alban népet Albánia Népköztársaság kikáltásának XX. évfordulója alkalmából.

A román nép melgen üdvözlöi a számottevő sikereket, amelyeket a szorgalmas alban nép az Albán Munkapárt vezetésével ért el, s tiszta szívvel újabb győzelmeket kíván a szocializmus építése művében.

Meggyőződésünk, hogy a Románia Szocialista Köztársaság és az Albánia Népköztársaság közötti baráti kapcsolatok és testvéri együttműködés szüntelenül fejlődni fog népeink, a szocialista világrendszer egységének és összefogottságának szilárdítása, a szocializmus és a béke ügye érdekében.

NICOLAE CEAUȘESCU
a Román Kommunista Párt
Központi Bizottságának főtitkára

CHIVU STOIÇA
Románia Szocialista Köztársaság
Államtanácsának elnöke

ION GHEORGHE MAURER
Románia Szocialista Köztársaság
Minisztertanácsának elnöke

A nagy lelkesedéssel fogadták a Nyugdíjpénztár alapszabályzatának tervezetét

legóriákat, miszerint a tagok nyugdíjra jogosultak, miután betöltötték a korhatárt, valamint a rokkantsági nyugdíjra jogosultak csoportjait is. Ezzel teljes mértékben egyetérték.

Zuhar Ioan

ja, ne tekintsek ezt a munka megkezdésének, ha havonta fizeti az 5-10 lejes hozzájárulást.

Duhenska György

3.

A mezőgazdasági termelőszövetkezetek és a Nyugdíjpénztár alapszabályzatának tervezete lezöngézi, hogy az öregségi nyugdíjat a mezőgazdasági szövetkezetek évi hozzájárulásából — ami 3,5 százaléka a globális termelés értékének — fedezik, valamint a tagság havi 5-10 lejes hozzájárulásából.

A Nyugdíjpénztár alapszabályzatának tervezete részletesen kitér arra, hogy kik és milyen összegű nyugdíjat kapnak, valamint az árvasági nyugdíjra, melyre az olyan apátlan, anyátlan kiskorúak jogosultak, akik még nem töltötték be 16. életévüket. A termelőszövetkezeti munkából azonban azok az asszonyok, akiknek apró gyermekük van, hosszabb ideig nem tudják kivenni részüket. Ezért javasolom, hogy tanulmányozzák a mezőgazdasági termelőszövetkezetek mellett létesítendő napközi otthonok létrehozásának lehetőségét is így a kisgyermekes anyák is rendszeresen dolgozhatnak a termelőszövetkezetben.

Ghenghiu Gheorghe

Vakáció után

A szünidő, amilyen pontosan és rendszeresen beköszönt, épp oly pontosan búcsúzik a tanulóktól, átengedve a helyet a II. évfolyamnak, a komoly tanulási időszaknak. Így volt ez most is. A december 22-én érkezett vendég vasárnap este eltávozott. Ezernyi örömet hozott a gyermekeknek. Megannyi gondolat percel. A délutáni nyugalom reggel emlékek, sok-sok üzenet, kapcsolódás, no meg érzéketlenség is az újra kezdődő tanulóhoz. És tegnap reggel el is indult a fűzetekkel, könyvekkel feltekerített hűdserg. Az iskolákat már jóval 8 óra előtt betöltötte vidám zsonglósok, lármájuk.

Hogy is volt csak?

Reggeli pillanatkép

Jóteknység csend borítja az utcákat. A sűrű felhőből kitaró szorgalmat hűdögölő hó vastag réteggel takarja a járdákat, az utasokat. Elnyeli a léptek zaját, a járművek kerekének zörögét. De a reggeli csatlakozásokat nem-hogy csökkente, de mintha még inkább fokozta volna a csendes havazás. A 12. és a 13. számú iskolai tanulókat a széles utastételek a Budai Deleannu, a Petru Rareș utcákban. Ok foglalták el a járdákat is. Csoportosan haladtak, négyen, öten egy sorban. A mellékutak is szinte árszították éles

hangu, jövedvű seregüket. Hógalvó repült, egyik-másik hangoskodó végigsíklott a tükörfényes, másfél-kétféle csuszán. Közben vége-hossza nem volt a kiáltásnak, a jövedvű kérdézőködésnek. Csak később az osztályban csendesedett el. De alig lehetett ráncbaesni a jövedvű gyerekeket. A szünidő élmények felsorolása nem fér bele a reggeli találkozásba. Szüntekben, de még 8 óra alatt is átátsúgtak egymáson: — Tudod, disznóöléskor, az volt a legjobb...

A legelső között

A szünidő minden tanuló számára egyforma örömet jelent. De valahogy a bentlakó diák szemében a hagyományos, csupa nagybetűvel írt vakáció a pihenésnél, szórakozásnál, nagy-nagy alvásnál többet is jelent, mégpedig azt, hogy együtt lehet a családdal, edesanyjával, a testvérekkel. Mesélhet az iskolai élet megannyi eseményéről, felmérheti az otthoni változásokat, azt, hány televíziós antenna nőtt ki a háztetőkhöz, azóta, hogy legutóbb otthon járt. Roman Florica (3. számú liceum) sajiényi tanuló is alig győzte az élmények felsorolását, gyűjtését. Amint teltek-múltak a szünidő napjai, úgy érezte, még sok

mindent elfelejtett az iskolai életéről. Még szombat este csomagolás közben is észbe juttott egy s más. Közben helyére kerültek a holmik. A jó, hazai elemzés is teljesen részt foglalt el a kislány poggyszájában. Vasárnap reggel utra kelt s delfele ott volt az internátusban. O volt az első visszakerkező bentlakó. Ott várta a többi internátusi társát, akik jöttek is szép sorjában egymásután, még vasárnap. A 106 bentlakó közül csupán négyen maradtak hétére. Az első között Florican kívül a fiúk közül ott volt Vărcus Iosif IX. B. Suteu Teodor X. A. Anghelina Ștefan XI. B. osztályos tanuló. Borosjenő, Körös és Arad rajonból.

Meleg fogadtatás

A tél valójában a szünidő utolsó hetében zendített rá. Hóval is csupán a végfelé lepte meg a számkázi vagyó gyerekeket. De most aztán olyan szorgalmat, hogy a legjobb számkázónak is akad elég dolga. A gyerekek nem is bányák. A havazás csak annak okoz fejtörést, akinek komolyabb tennivalói is vannak. Ugy, mint például vasárnap délután az 1. számú nyolcosztályos iskolában

fahordáskor. Az iskola igazgató-sága ugyanis úgy intézkedett, már vasárnap lütsnek be az osztályokba, hogy átmelegedjenek a fiúk. A hó miatt pedig ügyelni kellett a frissen felmosott parketta tisztaságára. De minden a legnagyobb rendben történt. Hétfőn reggel itt is meleg tantermekben kezdhettek a tanulást, a szünidő nem akart élménybeszámoló közepette az 1. számú iskola növendékei.

Utolsó téli szünidő

Az 1. számú liceum XI. B. osztályos tanuló számára — szinte észre sem vették — az utolsó téli szünidő jelentette, a közel husz-továbbérett nap. Iskoláskoruk végehez érttek mind a harminchárom éves tanuló. A szünidőben — bár szórakozásban volt elég részük — sem feledték az erőltetett rohamos közlekedést. Tízpercen, amikor a kályha

köré gyűlve, vagy egyik-másik padban a számtanfüvetől föl hajolva a becsengetést várják, most is, mindegyre visszalérvő téma beszélgetésükben a vizsga. Buda Sorina, Telbis Petronela, Serb Mircea szavaiól is ez érződik. Nostalgia az eltelt, gondatlan diáklelet, de végtelen bizakodás a biztos jövő iránt. Cs. M.

Szpartakiád

Az ICA labdarugó csapatának előkészületei

Bár még a tél kellős-közepén vagyunk és ilyenkor a teremsportok állnak előtérben, a legnépszerűbb sportág képviselői, a labdarugók, már a tavaszi rajtra gondolnak. Szakvezetők és edzők részletes terveket készítettek a téli hónapokra és erre szükség is van, hiszen a lelkiismeretes téli alapozás egyik jelentős feltétele a sikeres tavaszi szereplésnek.

A minap felkerestük Florescu Gheorghet, az ICA labdarugó csapatának edzőjét, s megkértük tájékoztasson csapatát téli előkészületeiről.

— A sikeresnek mondható őszi szereplésünk után, amikor csapatunk a tartományi bajnokság negyedik helyén végzett, körülbelül két hétig levezető edzéseket tartottunk, majd a játékosok szabadságot kaptak. Január 7-én találkoztunk újból, amikor az egész keret alapos orvosi vizitén ment át, majd január 11-én került sor az idei első alapozó edzésre. Amikor az idő megengedi, szabadidőn tartjuk edzéseinket, ha az időjárás „bezzavar” bennünket, akkor a Sântătelea fedett uszodában tartjuk meg hetenként kétszer az edzéseket.

Az alapozó edzés február 13-ig tart, s ebben az időszakban a fő hangsúlyt az általános erőnlét javítására, a fiúk fizikai erősödésére helyezzük. Általában számos gyakorlatot iktatunk be, olyankor, amelyek biztosítanak bennünket arról, hogy a csapat jól felkészülve és jó erőben kezd meg az előkészítő szakasz második részét, amely február 15-től a bajnokság rajtjához tart.

A második szakaszban már előtérbe kerülnek a technikai-taktikai edzések, hetenként több ellenőrző mérkőzést játszunk majd különböző képességű ellenfelekkel, hogy elképzeléseinket minél gyakrabban tudjuk alkalmazni és gyakorolni.

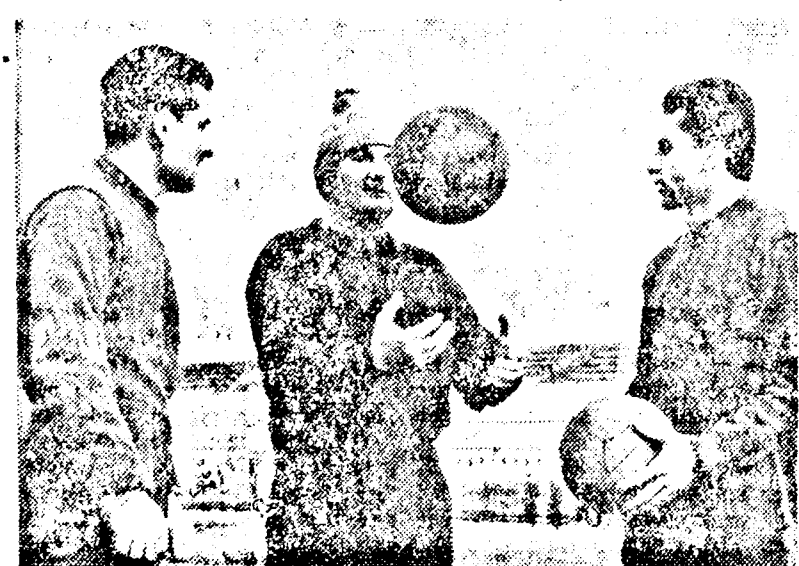
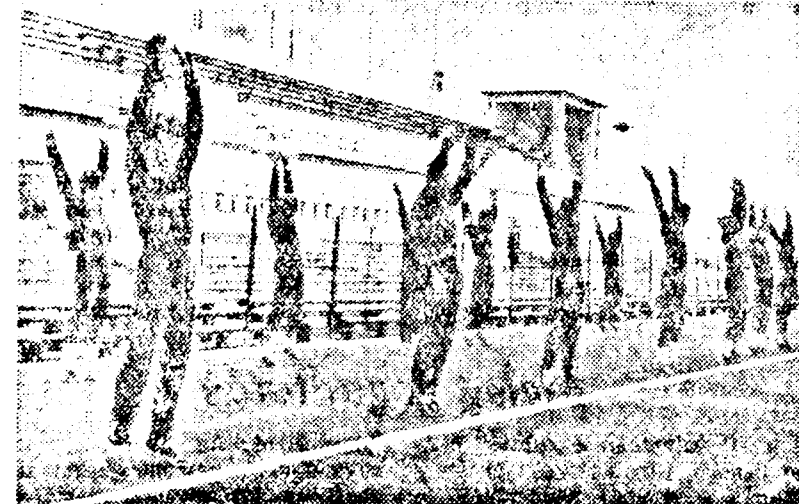
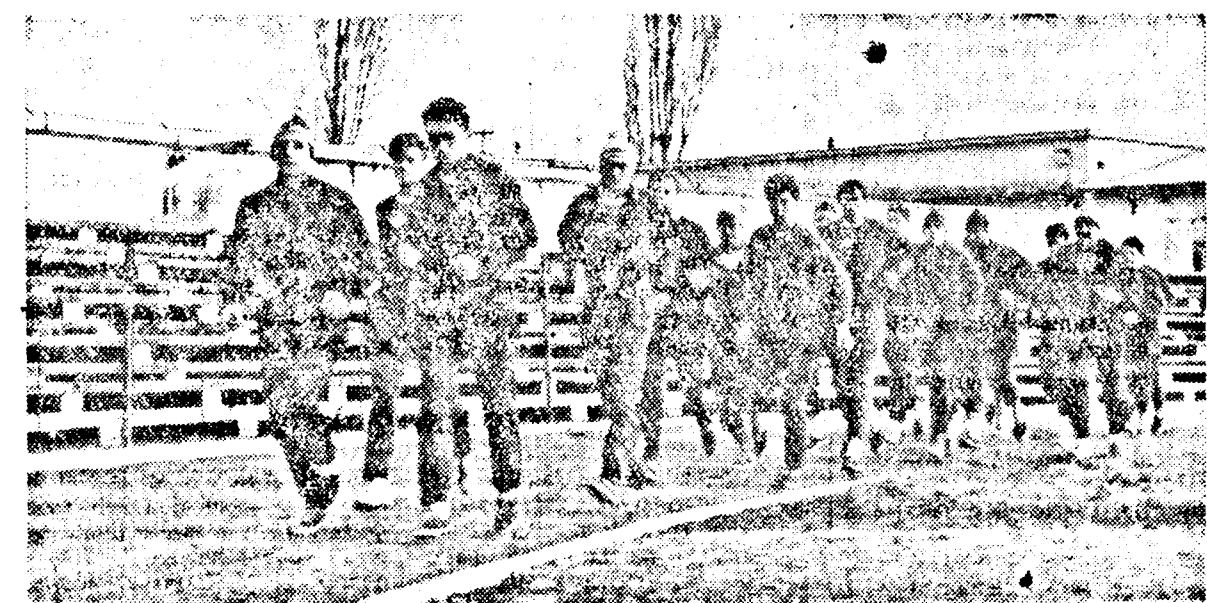
A fiatal edző még hozzáfűzte, hogy a tavaszi mérkőzések alatt szeretné, ha a lelkes szurkolótábor egy jó erőben lévő, összeforrott együttest ismerne meg, amely korszerű, eredményes játékot nyújtva elnyerné a nézők tetszését.

— Milyen játékosok alkotják a keretet?
— A már ismert Pop, Toda, Elek, Enger, Rohozeanu, Caliciu, Veres, Jemina, Alexiu, Kiso, Grigoras, Siat, Morar, Popescu I. és Gavris mellett leigazoltuk Marian volt Teba játékost, Răzvan kapust és a már a B-osztályban is szerepelt Popescu II-t.

Radó Tibor

Szpartakiád híradó — rajonunkban

Az Ifjúság Téli Szpartakiádjá keretében jelenleg a sportegyesületek keretén belül folynak a versenyek. Mint ismeretes, az első szakasz február 10-ig tart, majd ezt követően sor kerül a sportegyesületek közötti szakaszra. Rajonunkban a 43 sportegyesület közül eddig 31-ben rendeztek versenyeket összesen hat sportágban. A versenyzők száma már meghaladta a háromezretet. Különösen a sakk és a torna iránt nyilvánul meg nagy érdeklődés. A sakkversenyekre rajoni viszonylatban eddig 578 férfi és 107 nő jelentkezett. A tornában résztvevők száma is meghaladja a hétszázötvenet. Példaként említhetjük meg a pankotai, vingai, nagyvári, pécskai és kisvárosi sportegyesületeket, amelyek eddig a legjobb eredményeket érték el a fiatalok mozgósításában.



Néhány mondatban

A Reggio Emilia-i nemzetközi sakkversenyen Parma jogszólás nagymester győzött. Parma 9 pontot szerzett 12 lehetségesből. További sorrend: Ujtelti 8 pont; Taitai (Olaszország) és Szilágyi (Magyarország) — 7 pont; Rabar (Jugoszlávia) — 6,5 pont; Trincardi (Olaszország) — 6 pont; Wagman (USA) — 5 pont, stb.

Lipsében megkezdődtek a második ifjúsági kosárlabda Európa-bajnokság selejtező mérkőzései. Részt vesz a Német DK, Magyarország, Csehszlovákia és Hollandia csapata. Az első napon a következő eredmények születtek: Német DK—Magyarország 62—48 (24—19); Csehszlovákia—Hollandia 76—49 (37—28).

A hastingi nemzetközi sakkturné Borisz Szpasszkij (Szovjetunió) és Wolfgang Uhlmann (Német DK) nagymesterek győzelmevel végződött. Mindketten 7,5 pontot összesítettek a tíz lehetségesből.

Az utolsó fordulóban Szpasszkij legyőzte Nicolait (Német SZK), Uhlmann pedig négy és fél órással győzött Florin Gheorghiu ellen.

Az utolsó forduló többi játszmái a következő eredménnyel végeztek: Vaszkov (Szovjetunió)—Glorigics (Jugoszlávia) — döntetlen; Hartston (Anglia)—Littlewood (Anglia) — 1—1; Pflieger (Német SZK)—Lee (Anglia) — döntetlen.

A torna végeredménye a következő: 1—2. Szpasszkij és Uhlmann 7,5—7,5 pont; 3. Vaszkov 6 pont; 4—5. Glorigics és Pflieger 5,5—5,5 pont; 6. Gheorghiu 4 pont; 7. Hartston 3,5 pont; 8. Lee 3 pont; 9. Littlewood 2 pont; 10. Nicolai 0,5 pont.

A hollandiai Geleen helységben Hollandia és Belgium férfi kézilabda csapata selejtező mérkőzést játszott a világbajnokság döntőjébe való bejutásért. A vendéglátó csapat 19—14 (9—5) arányban győzött.

A szaloniki nemzetközi asztalitenisz-versenyen a férfi egyes döntőjében Anatolij Amelin (Szovjetunió) 3—2 arányban győzött Berchik Zoltán (Magyarország), volt Európa-bajnok ellen. A női egyes döntőjét a szovjet Zoia Rudnova nyerte, aki 3—0 arányban győzött Koczian Eva (Magyarország) Európa-bajnok ellen.

A szófiai nemzetközi asztalitenisz versenyen a csehszlovák játékosok győztek mind a felnőttek, mind az ifjak versenyében. Hazánk ifjúsági csapata második, felnőtt csapatunk pedig harmadik helyezést ért el. Férfi egyesben a csehszlovák Kudrenak lett az első, aki a döntőben 3:1-re legyőzte honfitársát, Kuncot.

Csikszeredán vasárnap befejeződtek az országos jégkorong bajnokság harmadik fordulójának mérkőzései. A verseny utolsó napján az Udvarhelyi Tírnava 9:3 (4:1, 1:1, 7:1) arányban legyőzte a Kolozsvári Stințta, a Bukaresti Dinamo pedig 7:4 (2:2, 1:2, 4:0) arányban bizonyult jobbnak a Bukaresti Stințtával. A Bukaresti Steaua—Csikszeredai Voința mérkőzés a bukaresti jégkorongozók 4:2 (3:1, 0:0, 1:1) arányú győzelmével végződött.

A versenyben a Bukaresti Steaua vezet 28 ponttal, utána következnek a Csikszeredai Voința 23 ponttal, a Bukaresti Dinamo 20 ponttal, az Udvarhelyi Tírnava 11 ponttal, a Bukaresti Stința 8 ponttal és a Kolozsvári Stința 0 ponttal.

AZ ELSŐ EDZÉS

Délután tíz óra körül jár az idő. Csipős északi szél fúj. Már néhány napja a fagyponthoz alul süllyedt a hőmérő higanyszála. A napról január 7-ét mutató. Az UTA sportegyesület labdarugó szakosztálya úgy határozott, hogy ezen a napon kezdik meg az alapozási edzést a textilgyári labdarugókat.

Néhány hölt szaladnak a fiúk, majd az edző utasítására gyors gyaloglással folytatják az alapozást. Utána leállnak a pálya szélén két sorban, mintegy 2—3 méter távolságra egymástól. Felső testgyakorlatot következnek. Néhány percig tart ez is, miközben ismét hattan a fényképezőgép.

— Folytatjuk a futást — hangzik az edző utasítása.

Közben odaszól egy 10—12 éves fiúcskának, aki első „fecskeként” jelent meg a stadionban, hogy hozzon ki az öltözőből két labdát. A fiú hanyat-homlok rohan is a labdák után. Még vagy két kör lefutása után újra leállnak a játékosok a pálya szélén, kifújják magukat.

— Kérem csak a labdákat — mondja az edző, miközben a játékosok körül veszik. Flurut és Meckás áll legközelebb. Őket kapta lencsevégre a fotóriporter. Az edző magyarázza, hogy mi következik. S a játékosok ismét futásnak erednek. Futás közben pedig egymásnak dobálják a labdát, felső testgyakorlatot végeznek ezáltal is.

Lassan telnek az ötven perc. De még hátra van néhány gyakorlat. Erőfejlesztő szerszámok kerülnek elő. Mindenki kap feladatot. Flurut és Igna „fürészelt”. Bakos pedig gumi kordonnal fejleszti izmait. S a többiek is szorgalmasan dolgoznak. Ez a jelenet is lencsevégre került.

— Elég — mondja az edző, majd hozzá teszi: — Mindenki be az öltözőbe!

A játékosok azonban nem bírják ki, hogy egyet-kettőt bele ne rugjanak a kerek bőrébe...

Ismét az öltözőben vagyunk. Meleg fürdő várja a fiukat...

— Holnap tíz órakor újra találkozunk — jelenti ki Reinhardt János.

S miután az edző befejezte munkáját, néhány szót váltunk és a csapat előkészületi programja felől érdeklődünk.

— Két szakaszban történik az előkészület — kezdi magyarázni Reinhardt János. — Az első szakasz február halodikáig tart. Ebben az időszakban az alapozásra, az erőnlét kifejlesztésére fektetjük a fő hangsúlyt. A második szakasz február hatodikától március tizenharmadikáig tart. Ekkor már a csapatszerek kialakítására, az egész együttes összekovácsolására

ered futásnak Reinhardt János edző irányításával. Az edző is a fiukkal jut együtt. Közben hattan a fényképezőgép s az első felvétel jutás közben öröklött meg a textilgyári labdarugókat.

Néhány hölt szaladnak a fiúk, majd az edző utasítására gyors gyaloglással folytatják az alapozást. Utána leállnak a pálya szélén két sorban, mintegy 2—3 méter távolságra egymástól. Felső testgyakorlatot következnek. Néhány percig tart ez is, miközben ismét hattan a fényképezőgép.

— Folytatjuk a futást — hangzik az edző utasítása.

Közben odaszól egy 10—12 éves fiúcskának, aki első „fecskeként” jelent meg a stadionban, hogy hozzon ki az öltözőből két labdát. A fiú hanyat-homlok rohan is a labdák után. Még vagy két kör lefutása után újra leállnak a játékosok a pálya szélén, kifújják magukat.

— Kérem csak a labdákat — mondja az edző, miközben a játékosok körül veszik. Flurut és Meckás áll legközelebb. Őket kapta lencsevégre a fotóriporter. Az edző magyarázza, hogy mi következik. S a játékosok ismét futásnak erednek. Futás közben pedig egymásnak dobálják a labdát, felső testgyakorlatot végeznek ezáltal is.

Lassan telnek az ötven perc. De még hátra van néhány gyakorlat. Erőfejlesztő szerszámok kerülnek elő. Mindenki kap feladatot. Flurut és Igna „fürészelt”. Bakos pedig gumi kordonnal fejleszti izmait. S a többiek is szorgalmasan dolgoznak. Ez a jelenet is lencsevégre került.

— Elég — mondja az edző, majd hozzá teszi: — Mindenki be az öltözőbe!

A játékosok azonban nem bírják ki, hogy egyet-kettőt bele ne rugjanak a kerek bőrébe...

Ismét az öltözőben vagyunk. Meleg fürdő várja a fiukat...

— Holnap tíz órakor újra találkozunk — jelenti ki Reinhardt János.

S miután az edző befejezte munkáját, néhány szót váltunk és a csapat előkészületi programja felől érdeklődünk.

— Két szakaszban történik az előkészület — kezdi magyarázni Reinhardt János. — Az első szakasz február halodikáig tart. Ebben az időszakban az alapozásra, az erőnlét kifejlesztésére fektetjük a fő hangsúlyt. A második szakasz február hatodikától március tizenharmadikáig tart. Ekkor már a csapatszerek kialakítására, az egész együttes összekovácsolására

fordítjuk a figyelmet. Különösen a védelmet kell fejleszteniünk, amely az utóbbi mérkőzéseken igen gyengén szerepelt. A hiba az volt — magyarázza tovább az edző, — hogy védeünk nem mindig harcoltak végre a kilencven perccel. A mérkőzések folyamán voltak időszakok, amikor kihagyták s ekkor mindig gól, azaz gólokat kaptunk. Hiba az is, hogy védeünk általában az ellenfél csatárai által elvesztett labdákból éltek.

Nem törekedtünk arra, hogy megelőzzük a csatárt a labda útjában, vagy pedig szorosan fogjuk azokat. E hiányosságokat kell felszámolnunk, hogy a tavaszi idényben jobban szerepelhessünk. Megkíséréljük átalkotni a védelmet, de jelenleg erről még korai beszélni.

— Mi a véleménye a csatársor teljesítményéről?

— Sajnos csatársorunk is sokszor kihagy. Főleg útközben játszik jól, idegenben már nem nyújtja azt a teljesítményt. A hiba az, hogy amikor egyik, vagy másik csatárunk elveszt a labdát, nem törekszik annak visszaszerzésére, hanem érthetetlenül leáll. Ily módon megnehezedik a fedezet és főleg a védelem helyzete. Ezt a hiányosságot is fel kell számolnunk.

Végül megkértük az edzőt: tájékoztasson arról, hogy milyen mérkőzések szerepelnek az előkészületi programban.

— Január 30-án tartjuk az első kétkapus edzőmérkőzést. Partnereink egy tartományi csapat lesz. Február 8-án C-osztályú csapattal játszunk, majd 6-án az aradi CFR együttesével. Február 10-én ismét C-osztályú csapattal mérkőzünk. 17-én pedig A-osztályú együttesrel. 17-én ismét C-osztályú csapattal, 20-án A-osztályú együttesrel, 24-én a Vagonlall. 27-én A-osztályú csapattal. Március 3-án C-osztályú együttes lesz ellenfelünk, 6-án A-osztályú csapat, 10-én pedig tartományi bajnokságban szereplő együttes, 13-án Kupa mérkőzést játszunk, 17-én a „családban” tartunk edzést, majd 20-án Aradon a Steaua együttesét látjuk vendégül. Ez lesz az első visszavágó bajnoki mérkőzés.

A textilgyári labdarugók tehát megkezdik az előkészületeket a tavaszi visszavágó fordulóra. A csapatszellem igen jó. S ez biztosítja arra, hogy valamennyien igyekeznek majd alaposan felkészülni és tudásuk legjavát nyújtani.

Sok sikert, textilgyári labdarugó!

Hegedűs István

Kilátások 1966-ban

Az Agerpresnek arra a kérdésére: Milyen kilátások vannak 1966-ban, az ötvenes terv első évében, több vállalat vezetője válaszolt. A válaszokat a következőkben lehetne összegezni:

- 1 300 000 tonna szénnel több az ötvenes terv éveiben
- nagy termelékenységű kőolajipari berendezések
- 400 000 négyzetméterrel több gypajukelme az ötvenes terv első évében
- sokoldalúan felhasználható, korszerű butorok
- Craiova teljesen új arculatot kap.

Most pedig néhány részletet:

— Felkészülünk arra, hogy az ötvenes terv éveiben mintegy 1 300 000 tonnával növeljük a széntermelést — jelentette ki Gheorghie Iliescu mérnök, a zsilvölgyi szénipari kombinát műszaki igazgatója. Ennek érdekében fokozzuk a bányanyitási munkálatokat a Gáljai, a paroseni és az új barbatényi bányáknál, majd megnyitjuk a livezeni-i bányát. A meglévő bányákat is tovább fejlesztjük.

Fokozott hangsúlyt helyeznek a bányák munkavédelmének javítására. A kitermeléseket elő fogják látni korszerű gázjelző és olyan készülékekkel, amelyek eltávolítják a szénporit.

A ploiesti 1 Mai üzenében új mélylúró-kitermelő berendezések és gépcsoportok sorozatgyártását kezdik meg. Ennek érdekében — jelentette ki Eugen Cristescu vezérigazgató — már el is készítették a 3200 méter mélységet elérő 4—Dh—125 szondalúró berendezést, a 700 atmoszféra kitörésgátló és cementező aggregátum, a nagy mélységű furások szolgálati forgóasztal sít, dokumentációját és technológiáját. A billenő pótkocsik folyamatos technológiai gyártására szolgáló műhely megszületése, nagyszámú gépelemek csoportos technológiájának kidolgozása és az üzem alaptermékei konstrukciós munkálatainak tipizálása lehetőséget teremt arra, hogy az ideai termelési körülmények között tudjuk megvalósítani.

„Gyárunk 1966. évi termelésének három főbb jellegzetessége van — mondotta Vasile Tit, a buhisi textilgyár igazgatója. — Az első: a gypajukelmék termelésének növekedése 400 000 négyzetméterrel az 1965. évi eredményhez viszonyítva. Ez feltételezi a berendezések termelőkapacitásának még ésszerű felhasználását. A munkatermelékenység fokozását elősegítő minden lehetőséget fel-táraztat. A második jellegzetesség: az áru választékának lényeges bővítése. Ebben az évben mintakatalógusunk 50 új cikkel bővül. 447 féle mintával és színben. Ezeket főleg műszálal vegyített gypajuból fogjuk előállítani.

Végül 1966 számunkra a termelési folyamat korszerűsítésének csúcspontját fogja jelenteni. Gyárunk 50 új automata szövőgépet, egy avatógépet, egy finiszáló prést és számos fonallévető és csé-velő gépet kap.”

„Az ötvenes terv első évében — közölte Nicolae Răducu mérnök, a suceavai faipari kombinát igazgatója — egységünk termelése 3,5 százalékkal fog növekedni. Ezt a növekedést a termelőkapacitás ésszerű felhasználásával és a terv mutatóinak teljesítésével fogjuk elérni. Biztosítjuk a vásárlókat, hogy Suceavától jó minőségű és sokféle butort fognak kapni. Korszerű és sokoldalú felhasználásra alkalmas új típusú butorokat fogunk gyártani, figyelembe véve a lakosság és az export igényeit.”

Petre Gigea, Craiova városi néptanácsának elnöke így nyilatkozott: „Craiova átalakulása 1966-ban is folytatódik az új lakásépítkezésekkel, amelyek megteremtik a kapcsolatot a város két nagy ötére — a Calea Severinului és a Calea Bucurestului — között. Csaknem 600 lakás épül itt. A Piața Unirii kvartállal új szakaszba lép a városközpont rendezése. A már használatba adott lakásokon kívül további 2100 lakás épül más városnegyedekben is, mint például a Braza lui Novac városrészen és a Calea Bucurestului-on.”

RÁDIÓMŰSOR

Kedd, január 11.

BUKAREST II.

BUKAREST I.

5 Hírek. 5.06 Reggeli hangverseny. 5.30 Reggeli torna. 5.40 Népzene. 6 Hírek. 6.10 Constantin Duru szvitje. 6.15 Falurádió. 6.22 A falusi termelőszövetkezetek együttese játszanak. 6.30 Híredek, zene. 6.40 Műsorismertetés. 6.45 Vidáman köszönt a pionír. 7 Hírek, sport, időjárás jelentés. 7.15 Könyvzene. 7.30 Fialat előadóművészek: Livia Brătulescu. 7.40 Victor Iuscanu szimfóniája. 8: Sajátoszemle. 8.08 Népdalok. 8.30 Közvetített melódiák. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Operettársulatok. 10 Hírek. 10.05 Népdalok. 10.30 Rádiószínház. 11 Mikrofonnal a főváros hangversenytermeiben. 11.45 Meseműsor. 12 Hírek, időjárásjelentés. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Színes muzsika. 12.30 Zenei kaleidoszkóp. 12.40 Florentin Delmar szerzeményeiből. 14 Hírek, időjárás jelentés. 14.08 Népzene. 14.40 Vízálás jelentés. 15 Kévése ismét melódiák. 15.30 Opera muzsika. 16 Hírek, sport, időjárás jelentés. 16.20 Mindenből mindenki. 17.20 Kivánsághangverseny. 17.40 Schubert szerzeményeiből. 18 Hírek. 18.03 Utazás a Föld körül. 18.13 Híres filmképek. 18.30 Mindennapi kérdések. 18.50 Hangszerek miniatűrök. 19 Óda a hősközl. 19.30 Tánccalok. 19.55 A nap melódiája. 20 Esti újság. 20.30 Foktör együttesek. 20.45 Jó éjszaka! gyerekek. 20.55 Kedvelt melódiák. 22 Hírek, sport, időjárásjelentés. 22.20 Jazz muzsika (nap és ma. 22.45 Operabírák. 23 Könyvzene. 23.52 Hírek.

Amozikban

MURESUL: A batyu (10, 12, 14, 16, 18, 20). STUDIO: A fehér szoba. Kiegészítés: A szobrász és az idő (11, 15, 17, 19, 21). VEAC NOU: Nincs messze a város. Kiegészítés: A kincs (14.30, 16.30, 18.30, 20.30). Délután 11 órakor: Az ellenállás előjátéka. IFJUSAGI: A legszebb évek. Kiegészítés: 6 óra története (11, 15, 17, 19). VICTORIA: Twist Oliver. Kiegészítés: Pionir 6—56 (14, 16, 18, 20). PROGRESUL (Ujradó): A pokol szofijei (16, 18, 20). SOLIDARITATEA (Gáj): Elők és holtak (16.30, 19.30). MIKELAKA: Limonádé Joe. Kiegészítés: Hegyek és erdőkön túl (17, 19; 13 órakor: Fáklyák).



megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken délelőtti 10—13 és délután 4 és 7 óra között a Kulturális épületben legkevesebb 15 személyből álló csoportok, szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot.

A múzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti (nemzeti és kortárs galéria), az 1848—49-es forradalom múzeuma, kiállítás az aradi tartományi múzeum tavol- és középkeleti iparművészeti gyűjteményéből.

A MUNKA NEM SZÜNETEL

Iratoson

Nagy munkában van a könyvelőség. Készülnek az évi zárszámadó közgyűlésre. De a könyvelőket számadókat, brigádokat megvárja a telefon berregése.

— Itt a buszaki vasútiállomás. Ertesítjük Önöket: címükre több vagon műtrágya érkezett állomásonkra. Kérjük, intézkedjenek a szállításhoz.

Ennyi volt, semmi sem több a telefonbeszélgetés. És az iratosi termelőségüket elnöke máris megbeszéli a brigádvezetőkkel, kiknek a brigádjából hány kocsi indul a buszaki állomásra műtrágyaért. Alig telt el egy óra és már csaknem 50 fogat indult utnak s két nap alatt több vagon műtrágyát szállítottak a termelőséghez.

Kisiratoson

Jóval zéró alá süllyedt a hőmérő higanyszála. Több napig tombolt vadul a csipős szél. Keresztül-kasul pásztázta a pusztát. Azt hinné az ember, hogy ezeken a zord téli napokon szünetel a munka a határban. Pedig ez nem így van. Kisiratoson például több, mint 60 fogat dolgozik ezekben a napokban a földön. Különösen azokon a területeken, hangos a határ, nagy a sürgés-forgás, ahol kukoricát termesztettek. Innen hordják el a szarát, szabadják fel a földterületet. Ily módon, amint az idő engedi, megkezdhetik a tavasziak alá való szántást.

Amint a fentiekből láthatjuk, az említett mezőgazdasági termelőségükben most, ezekben a szeszélyes téli napokban sem szünetel a munka.



DUILIU ZAMFIRESCU:

Falusi életképek: Tănase Scatiu

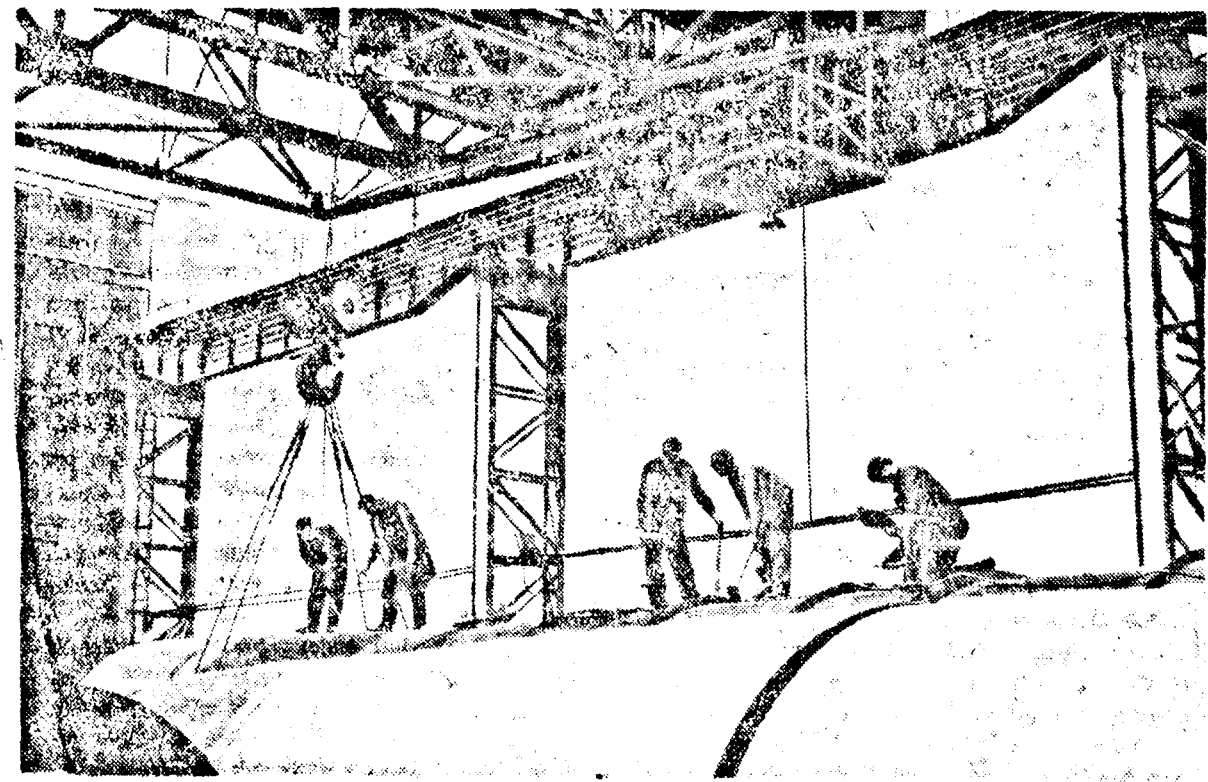
Zamfirescu bonyolult, ellentmondásos figurája a román irodalomnak. A patriarkális bojárvilághoz fűződő konzervativizmus, a Junimea társadalmi, esztétikai nézeteinek feltétel nélküli elfogadása, az arisztokratikus gőg, a társadalmi összhang" dicsőítése egyként fűződik a világképzésben, magatartásban az igazságkereséshez, a társadalmi kérdések iránti érdeklődéssel, azzal a felismeréssel, hogy a „radikális szocializmusban” a magántulajdon eltörlése „fennkölt eszmé”, mert kiragadja az embert a vagyonszerzésrel járó hajszas ocsmányságból, felszabadítja intelligenciáját.

Költőként indult, majd publicisztikai írásokkal, novellákkal tette ismertté magát, regényíróként pedig a legjobb hagyományok folytatójaként és mint új megvalósítók fel vezető utat első építője tűnt ki. Az ő nevéhez fűződik a társadalmi freskó igényével indított első román regényfolyam, a *Romanul Comăneștilor* (A Comăneștea család regénye) című 10 kötetes mű megalkotása. E ciklus távolról sem mentes az egyenlenségektől. Az öt kötetből — a valóság realista ábrázolásának a kritériumát véve alapul — főleg az első kettő, *Falusi életképek* (Viața la țară) (1894) és a *Tănase Scatiu* (1895) üti, illetve haladja meg azt a színvonalat, amelyet a román regényírás a Régi és új urakkal elért.

Duiliu Zamfirescu tulajdonképpen az első két kötetben sem azt szándékolta, amit megvalósított. Realizmusa nem volt tudatos írói magatartás. Csak annyiban lehet alkotásaival kapcsolatosan realizmusról beszélni, amennyiben az a sarkalatos nézete, amelyet novellái 1888-as kiadásának előszavában fejtett ki, hogy tudni illik a művészet lényege „az igazság keresése”, az írói gyakorlat folyamán nem válsult meg a tökéletesített teljességében, egyértelműségében. Regényciklusában nem volt szándéka az 1907-es paraszti

felkelést megelőző évek osztályharcát vívó társadalmi erők reális polarizálódását feltárni, őt elsősorban a bojárvilág hanyatlásának a képe ragadta meg, igazságként azt keresve, mi okozza ezt a hanyatlást s főleg, hogyan lehetne megakadályozni. Különösen módon éppen ebből az írói szándékból ered az a törekvés, hogy bíráló álláspontot helyezkedjen a régi értéket eltipró agrárkapitalizmus térhódításával. Ez a bírálat pedig teljes mértékben megegyezik a tökéletes társadalmi erők reális polarizálódására való áttérés nyomán még kegyetlenebb kizsákmányolásnak alávetett paraszti tömegek életérzésével. Az író félti a bojárjárat, a kapitalizálódás sodrásában veszélyeztetettnek látja érdekeit, társadalmi szerepét. Ezért teszi nagyszabású regényében ennek az osztálynak a képviselőjé Dinu Murguleț-et, olyan figurává, akinek erje a fennálló törvények szerint, a hozománylevelek által szentesített állapotban egyenértékű a földjeire, vagyónára, léte-re törő Tănase Scatiuval. S ezzel az író akarata ellenére azt sugallja, hogy a föld, a gazdaság megőrzésében ugyanaz az érdek érvényesül, mint ami az újgazdag Tănaset a megszerzésükre sarkallja: a kizsákmányolás lehetősége.

Parasztábrázolásának zsáknaként ismét az érzelmi elem segíti ki. Rokonszenvezik a bojárokkal, rokonszenveznie kell azokkal is, akiknek a Scatiuék elleni harcra a bojárak hatalmi pozícióját erősíti. De nem csupán erről van szó. Ennek a műben tükröződő rokonszenvezés az alapján Duiliu Zamfirescu csak mint a romantikus népbárát lépne elő. Ő viszont itt is realista művészként nyilatkozik meg, mégpedig úgy, hogy egyenlítő, tömegjelencet freskóit festő parasztábrázolásával tovább fejti a művészet lényegét „az igazság keresése”, az írói gyakorlat folyamán nem válsult meg a tökéletesített teljességében, egyértelműségében. Regényciklusában nem volt szándéka az 1907-es paraszti



A szebeni Independența üzem gépeket és felszereléseket gyárt többek között a bányai, vegyi, köolaj, építőipar számára. Az üzem egyes részlegeinek berendezéseit nemrég új felszerelésekkel, modern gépekkel látták el, ami érezhetően elősegíti a munkatermelékenység növelését és a gyártmányok minőségének javítását. Az üzem képvénként látható szakemberei a vegyipar számára készülő berendezésen dolgoznak.

TANULÓK

1.

Mégegyszer végigtekint a szobán. Itt-ott még talált igazlatni való. Simit egyet a félrecsúszott terítőn, egy halomba rakja a könyveket, füzeteket, majd csendes léptekkel az alsó gyermek fekvőhelyéhez közeledik. Néhány pillanatra hallgatja évenkéntes lélegzését. Helyre teszi a mesekönyvet, kiigazítja a takarót. A rendszerességhez szokott ember körültekintésével gyors számvetést végez az ellett nap eseményeiről. A holnapi teendőkre gondol. Aztán, mint aki mindent rendben talált, eloltja a villanyt. Minden nap így van ez a Barna családban. Az édesanya tér utolsóan pihenőre. Neki jutott a leg több tennivaló. S addig nincs nyugalma, amíg mindent el nem rendez.

2.

Rögtöl öt óra. A hajnali csendbe az óra éles berregése hasít bele. A takaró alól kinyúló kéz elhallgatja a csendhóbortlót. Az ébredő Barnáné gyors mozdulatokkal kiugrik az ágyból. A friss viz messzire üzi a még ott álmodó álmat szeméből. Óvatos, halk léptekkel jár-kel a lakásban. Senkit sem akar felébreszteni. Hadd pihenjenek csak — s már oda is telepszik a könyvekkel-füzetekkel megrakott asztal mellé. Az órárendet szemléli tüzetesen. Román, magyar, orosz, történelem, fizika. Ezekből már dolgoz-

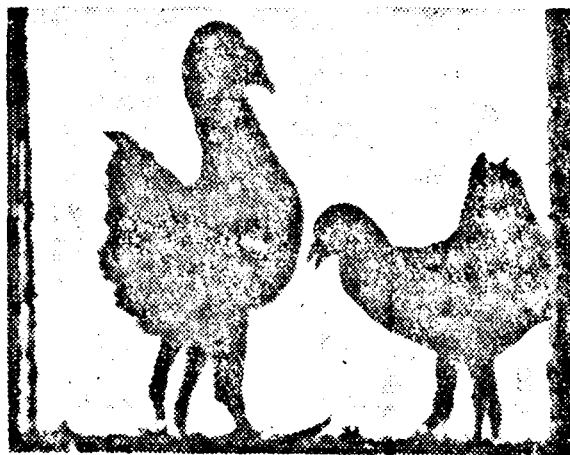
3.

Kicsengtek az utolsó óráról. Megbomlik a rend, a fegyelem. Az utcát a leszálló est sötéte burkolja. Tükörfényesen csillognak az erős villanyfényben a járdák mentén csúszkálásra csúszó jelzőtüleket. De a nagydiákok, az esti iskola hallgatói szapora léptekkel haladnak el mellettük, lapkodnak hazafelé. Ott halad köztük Barna Gizella is. Gondolatai messzire megelőzik lépteit. Már otthon járnak, ahol a kisfia, Cornel kíváncsi kérdézőköddel fogadja minden nap: — Na anyu, hogy volt az iskolában?

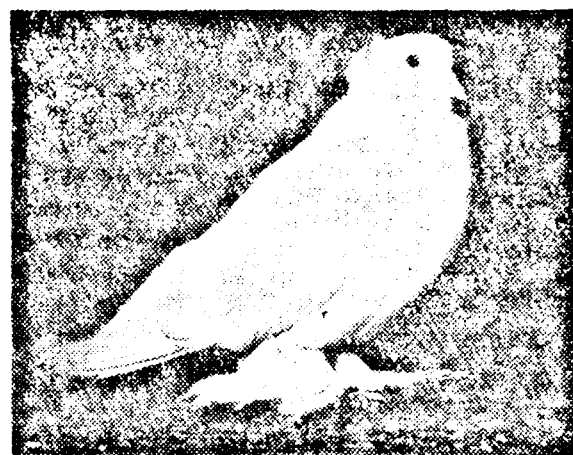
tot írta. Majd tovább halad a vizsgáldásban. Azoknál időzik hosszabban, amelyekből a napokban kerül sor a dolgozatírásra. A jegyzetek közül pedig azt a füzetet veszi elő, amiből délután innak. Megnyugtatóképpen átismétli megjegyzéseit a nehezebbnek tűnő kérdéseket, fejezeteket. Aztán a napi tantárgyat veszi elő. Az új leckét nézi át. Nem akar elmaradni ezzel sem. Jegyzete pontos, áttekinthető. Az órán figyelt. Szinte már ott megtanulta a leckét. Így hát itt is csak ismétlésre van szükség. Hamar végez vele. Egy órát, másjelet tart minden nap a koraregényi tanulós. Mire ebredni kezd a család, az esti iskolás tanuló már háziasszonyi teendőit végzi. Reggelit, uzsonnát készít. Majd ő maga is munkába indul a Telefonközpontba. Három óra után tér haza ismét. Délután meg a 3. számú liceum XI. d. osztályában ül s a magyarázatra figyel.

Ezernyi közös témát talált a két diák, a XI. osztályos és az első. S ennél is több a megbeszélendő any és fia között. De a beszélő nem tarthat sokáig. A piros pozsgás arcú kisfiú már füzetével, ceruzával a kezében az asztal mellé helyezkedik. Édesanyja diktálja a szöveget. Az eddig megismert betűkből szavakat, egyszerű mondatokat varázsolnak a leendő nyugvóra tér a ház, hogy reggel új napot kezdjenek, friss erővel a napi feladatokhoz, az új tanulóhoz.

Czakó Margit



Három napig volt nyitva a kisállattenyésztők aradi egyesülete galambászáinak kiállítása, amelyre meghívták temesvári, lugosi és szombolyai „szakértőiket” is. Felvételünk a bemutatott husgalambok két nagyon szép, jól fejlett fajtaját ábrázolja.



Az építkezésben is 365 nap az esztendő

(Folytatás az első oldalról)
egymást, lehetőség nyílik nem csupán az ütemes termelésre, hanem a minőségi munkára is.

Hetven munkát közül ötven kiérdemelte a kitűnő minősítést

Kiemelkedő teljesítménynek számít az, hogy a szakemberek az építőtelepek aradi csoportjának hetven munkálata közül ötvenet kitűnőnek minősítettek. Az építők mégsem kérkedtek ezzel az eredménnyel. Ellenkezőleg, a hozzájárulók közül többen rámutattak, hogy jelentékenyebb sikereket is elérhetek volna ebben a vonatkozásban.

— Jöminőségű befejezési munkákat végzünk, de még mindig nem tudunk megfelelően beosztani önteni — hangsúlyozták többen a felszólalók közül. Ez volt Hartmann Miklós, Caraciov Károly és Scherer Dező véleménye is. Mások — köztük Andronic Nicolae és Eisele András mérnök — találoknak mutattak rá: a minőség vonatkozásában tapasztalható

hibák oka az, hogy bizonyos munkafolyamatok gépesítése elégtelen, mi több, a meglévő műszaki berendezéseknél is alacsony kihasználási mutatószámokat érnek el. — Mi gyakran vésővel járunk, mivel a rendelkezésünkre álló statocok jelentékeny része állandóan javításban van. Nyolc ember vesztel egy el az időt csak nálunk — mondotta Andronic Nicolae brigádvezető.

Az értekezlet több más kérdéssel is foglalkozott. Hangsúlyozta az anyagtakarékosság szükségességét a munkatelepeken, elismeréssel nyilatkozott az olyan brigádokról, mint Măcean Ioan, Jivaniilov Dragomir és Raugust Alfréd, akik ésszerűen, gazdaságosan bántak a rendelkezésükre bocsátott anyagkészlettel. Szó esett arról, hogy elsősorban azokat az objektumokat kell munkába venni, amelyek rövid idő alatt készülhetnek el, távolabban kell felmérni a feladatokat és gondoskodni kell arról, hogy a szükséges dokumentációs anyagot előves tervünk előkészítő esztendeire is biztosítsák néhány hónappal a munkálatok megkezdése előtt. Nem kevésbé fontos, hogy elkerüljék a normán-

felüli készletek felhalmozódását, csakugy, mint a jövedelmezőséget csökkentő kamatokat és kiadásokat. Ugyanakkor egyszerűíteni kell az úgynevezett ügyviteli feladatokat, hogy ezáltal több időt biztosítsanak a mesterek számára a tevékenység tényleges műszaki irányítására. Gondoskodni kell, hogy ne csupán a tömbház lakások készüljenek el határidőre és kiváló minőségben, hanem a gazdasági objektumok is. Ezek voltak azok a kérdések, amellyel a gyűlés résztvevői sokoldalúan és mélyrehatóan foglalkoztak s ugyanakkor számos javaslatot terjesztettek elő a vállalat műszaki szervezési-intézkedési terve gazdagításának céljából.

A legtöbb tanulság, amely az értékes vitából származott az, miszerint a vállalat műszaki-ügyviteli vezetősége, a pártszervezet, a szakszervezeti bizottság és a KISZ szervezet fordítson fokozott gondot a munka alapos megszervezésének kérdésére, ellenőrizze rendszeresen és mélyrehatóan az építőtelepek tevékenységét és biztosítson állandó utbaigazítást, támogatást ott, ahol erre szükség van.

Az új technika az ötéves tervben

Az ötéves terv idején az új technika bevezetését és szüntelen terjesztését magas műszaki színvonalú berendezésekkel ellátott számos új objektum építése és üzembe helyezése (750 ipari objektumot építenek és helyeznek üzembe) és a meglévő egységeknek a legmodernebb gépekkel és felszerelésekkel való ellátása biztositja. Az új ipari objektumokat nagy termelőkapacitás fogja jellemezni. A kohászatban például olyan nagyváltásokat építenek, amelyeknek hasznos tüztára a világviszonylatban legjobb ilyen objektumokéval vetekszik. A nagyolvasztók átlagos volumenének növekedése révén az ötéves terv utolsó esztendejében körülbelül egy millió tonna kocszot takarítanak meg. A villamosenergia-iparban olyan áramfejlesztő csoportokat szerelnek fel, amelyeknek átlagos ereje több mint 2,5-szeresen meghaladja az utóbbi öt évben üzembe helyezett gépcsoportokét. E nagy teljesítőképesség és a magas műszaki színvonal révén 1970-ben több, mint 2,5 millió tonna egyezményes üzemanagot takar-

ítanak meg. A köolajiparban, az újabb beruházások eredményeként, a köolaj elsődleges feldolgozásának 43 százaléka nagy kapacitású desztilláló berendezésekben történik majd.

A termelés műszaki színvonala emelkedésének egyik fontos jellegzetessége a korszerű technológiai eljárások bevezetése és kiterjesztése lesz.

A következő ötéves terv idején az acéltermelés növekedésének mintegy kétharmadát azáltal fogják elérni, hogy bevezetik az oxigénes frissítéses konventerekben történő gyártás korszerű eljárását. Ez lehetővé teszi a munkatermelékenység több mint háromszoros növekedését a hidrogénnel működő, 400 tonnás termékmennyiséghez viszonyítva, továbbá az acél önköltségének és a beruházásoknak 12–15 százalékos csökkentését. Az eljárás alkalmazása ugyanakkor lehetővé teszi kiváló acéltípusok összeállítását.

A vegyiparban újabb eljárásokat fognak alkalmazni a poliszter szálak gyártására, az alkoholnak oxisztézis útján való előállítására, a benzennel toluolból, az akrilnitrinnel propilénből és ammóniából történő kivonására. Ezekkel az eljárásokkal jobban hasznosíthatják a nyersanyagokat, jelentős beruházások takaríthatók meg és kiváló minőségű termékek állíthatók elő.

Az új technika bevezetésében jelentős szerepe van a gépgyártás és az elektrotechnikai iparnak, amelyek elegendi kell hogy tegyenek az összes nemzetgazdasági ágak megújításához és a felszerelési igényeknek. Az előirányzat szerint hazánkban kell előállítani mintegy kétharmadát azoknak a gépeknek és felszereléseknek, ame-

lyekkel a nemzetgazdaság különböző ágait felszerelik. Ezért olyan gépek, felszerelések, berendezések és készülékek gyártására rendezkednek be, amelyeknek működési és minőségi jellegzetességei megfelelnek az eddigi legjobb ilyen típusoknak. Így megkezdik 50 MW energetikai aggregátok gyártását, a hozzájuk tartozó gőzkamrákkal, hidraulikus turbinákkal és 180 megawattig terjedő áramfejlesztő gyártását a dunai, lotruai és más vízierőművek számára.

Folytatják a rendkívül komplex és nagy precizitású szerszámgépek, köztük nagy átmérőjű karusszal esztérgák, maró- és csiszoló gépek gyártását. A vasúti szállítást továbbá korszerűsítés céljából előállítanak 6580 lóerős villamos mozdonyokat és hidraulikus Dieselmotordonyokat.

A munkatermelékenység növekedéséhez számottevően hozzá fog járulni a termelőfolyamatok gépesítésének és automatizálásának kiterjesztése.

A gépesítést főként a nehéz munkánál és a nagy munkaigényű műveleteknél fokozzák, mégpedig a bányászathoz, az erdőki-termeléshez, az öntödéhez, a nádkitermeléshez, az építkezéshez, az újabb beruházások révén pedig a fontosabb objektumokat nagytermékben automatizálják. A vegyiparban nagy mennyiségű terméket, köztük a műgumi, a polivinilkloridot, a műtrágyát, az ammóniát, a műszálat és egyébeket, teljesen automatizált berendezéssel állítanak majd elő. Az automatizálási színvonal növekedését — ami főként újabb kapacitások üzembe helyezésén alapul — előirányozták a köolajfeldolgozó iparban, az építőanyag- és az ü-

vegiparban, valamint az élelmiszeriparban is.

Ebben az időszakban nagy figyelmet fordítanak az egyedi gépek és felszerelések automatizálására, és kiterjesztik az automata vagy programvezérelt szerszámgépek használatát. A textilipart ellátják nagyváltású automata és félautomata gyalopt, gyalpu- és selyemszövőgéppel.

Mint ahogy a termelés műszaki színvonalának emelése az egyik fő eszköze a termékek minőségi javításának, a műszaki haladás előmozdítása az új objektumokban a termékek minőségi színvonalának általános emelkedéséhez is fog vezetni. Ennek eredményeként az összes iparágakban számottevően gyarapodni fog az elsőrendű minőségű termékek mennyisége.

Amint Nicolae Ceaușescu elvtárs, az RKP KB főtitkára a Nagy Nemzetgyűlés nemrég ülésszakán elhangzott előadói beszédében rámutatott, a nemzetgazdaság valamennyi ágában a műszaki haladás előmozdítását illetően jelentős feladatok hárulnak a tudományos kutatásokra, a hazaiztudomány fejlesztéséről való gondoskodásra megnyilvánul a Tudományos Kutatás Országos Tanácsának megalakításában és abban is, hogy a következő ötéves terv idején több mint hét milliárd lej értékű alapot bocsátanak a tudomány műszaki-anyagi alapjának fejlesztésére. Ebből az összegből körülbelül 1,5 milliárd lejt újabb létesítmény és laboratóriumok építésére és kutatócsoportok megalkotására fordítanak.

Petre Uilăcan,
az Agerpres szerkesztője

